

ID: 2012-2-4-T-1406

Тезис

Ивашева И.В., Генералова К.А., Енотова И.В., Катеева К.Э.

Роль терминологии в освоении специальности «анестезиология-реаниматология»

ГБОУ ВПО Саратовский ГМУ им. В.И. Разумовского Минздравсоцразвития России, кафедра скорой неотложной и анестезиолого-реанимационной помощи

Практически нет ни одной дисциплины, которую можно было бы изучать, не владея терминологией, так как истинное значение понятия несет колоссальную смысловую нагрузку.

Цель исследования. Изучить происхождение и исконное значение терминов медицины критических состояний. Выявить уровень терминологической грамотности на этапах подготовки специалиста анестезиолога-реаниматолога,

Материалы и методы. Было изучено историческое происхождение и дословный перевод 34-х анестезиолого-реанимационных терминов, раскрыта их этимология. О 14-и из них найдена история введения в медицинскую лексику. Для выявления терминологической грамотности проведено тестирование студентов 1, 3, 6 курсов, врачей-ординаторов и сотрудников кафедры скорой неотложной и анестезиолого-реанимационной помощи.

Результаты. Процент правильных ответов составил: для 1 курса – 31%, для 3 – 33%, для 6 – 32,7%, для врачей-ординаторов – 57,5%, для сотрудников кафедры скорой неотложной и анестезиолого-реанимационной помощи – 56,7%. Большинство опрошенных не владеют этимологическим значением термина «реанимация» (всего 15,5% правильных ответов), с переводом термина «перфузия» справились 15,8%, «анамнез» - 9,5%. Среди 1, 3 и 6-х курсов очень низкий процент правильных ответов на вопрос о переводе терминов: «асистолия», «антисептика», «сепсис», «агония», «шок» (со стороны врачей-ординаторов и сотрудников кафедры скорой неотложной и анестезиолого-реанимационной помощи, напротив, процент правильных ответов для вопроса о терминах «шок», «антисептика»-100%). Максимальное количество правильных ответов - 7 из 10, минимальное количество – 1 из 10 вопросов.

Выводы. В процессе обучения вопросам этимологии, историко-лексическому происхождению медицинских терминов в настоящее время уделяется мало внимания. Формирование профессионального языка — существенный фактор подготовки врача. Полноценное изучение специальности невозможно без глубокого осмысления значения понятий, используемой в повседневной деятельности.

Ключевые слова: обучение, анестезиология, реаниматология.